



IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA

MENSAJE DEL OBISPO Pascua 1975

Lucas 24:5 ¿Por qué buscáis entre los muertos al que está vivo?

Texto: - Juan 20:13 María de Magdala corre al sepulcro y lo encuentra vacío con angeles de guardia. "Se han llevado a mi Señor y no sé dónde le han puesto."

En enero 3 de 1971 apareció una noticia en la primera plana del New York Times que decía que unos arqueólogos habían descubierto en Jerusalem el esqueleto de un joven que había sido crucificado para el tiempo de Cristo. Aunque el hallazgo había lanzado luz sobre la manera en que los romanos crucificaban a los reos, no había evidencia, dijo el periódico, de que se identificara el esqueleto con el cuerpo de Cristo, ya que para esa época los romanos crucificaban miles de judíos en Jerusalem. ¿Pero pudo haber sido el cuerpo de Cristo? ¿Seguro que no! Sin embargo, desde el mismo momento de la increíble resurrección los enemigos de Cristo han tratado sin éxito...hasta este mismo día...de encontrar el cuerpo y la tumba de nuestro Señor. Nosotros los cristianos hoy nos regocijamos en una tumba vacía. Los incrédulos buscan un sepulcro con un cuerpo. Nuestra fe descansa en un sepulcro abierto y vacío.

Desde los tiempos primitivos, el hombre se ha preocupado mucho con su lugar de descanso terrenal. En Egipto encontramos hoy las indestructibles pirámides que fueron tumbas masivas de los antiguos faraones. El Taj Mahal de la India es quizás el panteón más bello de todas las tumbas famosas. En la ciudad de Medina se guarda la tumba del profeta Mahoma. En la Plaza Roja de Moscú se conserva en una tumba el cuerpo de Lenin. En Argentina se venera el cuerpo de Evita Perón. En nuestra propia cultura se respetan y se honran las tumbas de grandes hombres; localmente le rendimos tributo a grandes puertorriqueños y visitamos sus tumbas recordando sus ejecutorias como patricios.

Mis amados en Cristo... todas las tumbas que ustedes y yo hemos visitado, tumbas de los nuestros y tumbas célebres no importa sus pretensiones, impresividad, ornamentación, nos hablan de glorias pasadas...de muerte...de huesos y polvo,... Descanso eterno,... nos hablan de la nada, de algo que ya no tiene vida. Mientras que estas tumbas son evidencia de muerte, los Evangelios nos dicen que el sepulcro de Jesús es evidencia de vida. ¿Por qué buscáis entre los muertos al que está vivo? (Lucas 24:5) Sí, amados, el sepulcro vacío de Jesús señala al acto glorioso de su resurrección. Acto que nos ofrece vida en abundancia, ofrece bendiciones, nos ofrece vida eterna aunque haya todavía quienes preguntan "¿Dónde está la prueba de la vida en el más allá?"... o ... "¿Dónde está la evidencia de la resurrección?". Para nosotros los cristianos el hecho grandioso de la resurrección es precisamente el corazón de nuestra fe...sin la resurrección nuestra fe no vale nada, no tiene sentido.

La resurrección de nuestro Señor está basada no solamente en fe sino en hechos. Muchos de los pasajes del Viejo Testamento anunciaron la resurrección. Jesús mismo antes de sufrir el calvario le anunció a sus discípulos que al tercer día después de su crucifixión se levantaría de entre los muertos.

Hay seis narraciones independientes que narran la historia del triunfo de Cristo sobre el poder de la muerte: una en cada uno de los 4 Evangelios; una en el Libro de los Hechos de los Apóstoles y una de la pluma del Apóstol San Pablo. En adición a lo mencionado hay muchos pasajes bíblicos que nos hablan o hacen referencia a este glorioso acontecimiento.



Científicos e historiadores aceptan hoy como hechos contundentes pedazos de evidencia de acontecimientos pasados... Sin embargo, los enemigos de la Cruz, los incrédulos, aún algunos dentro de la misma Iglesia Cristiana, rehusan creer en el hecho central de nuestra fe: la resurrección. Este hecho sin precedentes fue testimoniado por cientos de testigos de la época, según la Biblia, que lo vieron, hablaron con El, cenaron con El, anduvieron con El, se hincaron ante El y le aclamaron como su Señor y Salvador. Los enemigos del cristianismo no quieren admitir que Cristo vive y Cristo reina aunque hay evidencia factual que prueba sin lugar a dudas no solo que El existió sino que retornó de entre los muertos.

¿Qué es eso de Resurrección?

Rvdo. Sr. José García

En este artículo me propongo enfocar el tema de la resurrección a la luz de la cruz y de las experiencias de los apóstoles, a ver cómo se puede concebir la resurrección de Jesús y si tal concepción es compatible con nuestra experiencia diaria.

Para los apóstoles, la muerte de Jesús fue un suceso tan difícil de entender como lo es para nosotros hoy la resurrección. Los apóstoles eran judíos, como tales, su fe era la fe del pueblo de Israel. El postulado básico de esa fe era que el bien era recompensado y que el mal era castigado; Dios había ordenado así su creación y además la manera como ellos veían su historia confirmaba ese postulado: como condición para entrar en la tierra prometida y permanecer en ella era menester cumplir con el mandato divino; por otro lado Dios castiga a los egipcios por haber oprimido al pueblo de Israel y a los mismos israelitas, usando a otros pueblos como látigo, cuando los primeros no cumplían con el mandato divino. Además de avisarnos que el mal será castigado y el bien recompensado, permitía la inherencia que el gozo en el presente es recompensa por el bien hecho en el pasado y el sufrimiento del presente era castigo por el mal hecho en el pasado.

Es pensando de esta manera que los apóstoles se enfrentan a la muerte de Jesús en la cruz. Según esta línea de pensamiento del ajustamiento de Jesús como un criminal común habría que inferir que éste había hecho algún mal en el pasado. Pero la experiencia de los apóstoles con Jesús era que El hacía a Dios presente como ninguna otra persona lo había hecho, Jesús hablaba con autoridad singular. En sus dichos no aparecen las palabras "Así dice Yahvéh", palabras con las que los profetas significaban que ellos no hablaban por autoridad propia sino que eran medios de la autoridad divina. Cuando Jesús habla, sin embargo, sus palabras son expresión de una certeza suprema y de autoridad inmediata. De igual manera sus acciones son tales que aquellos que las presencian no pueden sino maravillarse y ser inspirados con un temor santo, Jesús sana enfermos y rompe hechizos de los demonios. Más importante aún, Jesús perdona pecados; cosa que en la religión judaica sólo Dios podía hacer y que presupone también el estar libre de pecado.

Ante esta contradicción los apóstoles no podían sino buscar una respuesta. Por un lado, ellos podrían continuar afirmando la fe del pueblo de Israel y negar la experiencia de Jesús que ellos habían tenido. Por otro lado, ellos podían continuar afirmando la experiencia que ellos habían tenido de Jesús y negar la fe del pueblo de Israel. Ambas alternativas eran inaceptables. La primera era inaceptable porque la experiencia que ellos habían tenido de Jesús era muy real para ser negada. La segunda era inaceptable porque esa experiencia de Jesús que ellos habían tenido podía entenderse sólo en el contexto de la fe del pueblo de Israel. Era el Dios de Israel a quien Jesús hacía presente en sus palabras y

acciones. Los apóstoles tenían que encontrar una solución que armonizara ambos polos de su vida: la fe que ellos habían heredado del pueblo de Israel y la experiencia que ellos habían tenido con Jesús.

Tal armonización se hace posible una vez nos damos cuenta que la contradicción surge solo si se concibe la muerte de Jesús en la cruz como el final. Es sólo si todo termina en la cruz que al final tenemos a un Dios de justicia que permite la muerte de un justo como si fuera un criminal común o a uno que era realmente un criminal común debidamente ajusticiado pero que engañó a los apóstoles haciéndose pasar por justo. La alternativa clara a esto es pensar que la muerte de Jesús no es el final donde todo termina. Es decir, la alternativa es pensar en la resurrección.

En primera instancia los apóstoles podrían concebir la resurrección como la vuelta a la vida del cuerpo que había estado muerto por espacio de tres días. Devolviendo a la vida el cuerpo de Jesús es una manera en que puede concebirse la manera como Dios vindica a Jesús. De esta manera, se armoniza el trasfondo religioso judaico de los apóstoles y la experiencia que ellos habían tenido con Jesús ya que el Dios de Israel sigue siendo un Dios de justicia que reconoce a Jesús como justo y le revivifica haciendo de esta manera que la cruz no sea el final.

No obstante, me parece que no podemos pensar que los apóstoles estaban interesados principalmente en afirmar esta concepción de la resurrección. Esta concepción está tan plagada de problemas como la cruz misma. Para empezar, tenemos el problema que surge de los relatos bíblicos mismos. En ellos se nos narra, por ejemplo, que el Jesús resucitado no es reconocido por los apóstoles camino a Emaús. (Lucas 24:13-24), ni por María Magdalena (Juan 20:11-18) y entra adonde están los apóstoles aunque las puertas estaban cerradas (Juan 24:19-26). Estos sucesos que son difíciles de reconciliar con una concepción de la resurrección en términos de la revivificación de un cadáver que (1) debía poder ser reconocido por aquellos que estuvieron en contacto íntimo con el difunto tan solo tres días antes y que (2) es claro, no podría sin más traspasar paredes y puertas cerradas.

Para nosotros hoy el problema se complica más a la luz de un hecho de la vida diaria que se reviste de consideraciones teológicas: el proceso a través del cual el hombre llega a conocer al mundo. El hombre llega a conocer al mundo a base de sus experiencias pasadas. De esas experiencias el hombre hace generalizaciones que son las que habían de constituir su conocimiento. Pero esas generalizaciones se ajustan a la realidad en la medida en que haga un hilo que sea lo que se capta en la generalización de entre las características específicas y concretas de cada situación. Por el contrario, en la medida en que el mundo se caracterize por irregularidad y discontinuidad, las generalizaciones no le serán

aplicables, es decir no será posible el conocimiento. Por lo tanto, si Dios interviniese en la naturaleza de tal manera que negara la regularidad y la continuidad de ésta, como tendría que hacerlo de ser la resurrección la vuelta a la vida de un cuerpo muerto por más de tres días. El estaría negando la posibilidad de conocer al mundo. Al hacer ésto Dios se estaría contradiciendo a sí mismo; le estaría negando al hombre la posibilidad de conocer al mundo con lo cual el mismo le creó. De hacer esto, Dios estaría poniendo en entredicho su fidelidad.

Además, si miramos de cerca, esta acción vindicadora por parte de Dios que consiste en devolver a la vida a Jesús aparece como una rectificación de última hora a una situación que se había deteriorado de manera imprevista. Sin embargo, parte de la experiencia de los apóstoles fue que Jesús mismo contempló la posibilidad de su muerte. Siendo esto así, habría que pensar que él aceptó correrse el riesgo de morir si de esa manera podía lograr su propósito: el revelar que la justicia de Dios a quien El hacía presente estaba fundamentada en el amor. Nótese, el doble significado de la cruz; ella no es sólo consecuencia que hay que estar dispuesto a acarrear al enseñar el amor, sino que en la medida en que es ésto, en la medida en que ocurre por nuestro bien ella es también un medio más que Jesús usa para ese fin.

Ahora, si nosotros miramos así el suceso de la cruz se nos abre otra alternativa en que es posible para los apóstoles y para nosotros el lograr armonizar la fe judaica que heredaron los apóstoles y su experiencia con Jesús. Es decir, esta manera de ver la cruz posibilita concebir la vindicación de Jesús, la resurrección, de una manera que no es susceptible a los problemas que he señalado. Esta alternativa consiste en ver la vindicación de Jesús como el haber logrado llevar a cabo su propósito a pesar de su muerte y a través de su muerte. Más específicamente, la vindicación, la resurrección de Jesús se dará en la medida en que su muerte no sea el final de todo sino que de su vida y su muerte los apóstoles hayan aprendido lo que él trató de enseñar: lo fundamental del amor.

Y sucede que, a la luz de la predicación y los hechos de los apóstoles podemos afirmar que la resurrección de Jesús, concebida de esta manera es un hecho histórico. Los hechos de los apóstoles demuestran que ellos aprendieron lo que Jesús intentó enseñarles. Ellos lo enseñaron a otros y lo practicaron con otros.

Significativo es también que, concebida de esta manera, la resurrección no es un hecho que ocurre en un pasado tan remoto que puede haber perdido toda relevancia al presente. Porque, en la medida en que nosotros hoy, como los apóstoles ayer, aprendamos lo que Jesús trató de enseñar, El seguirá resucitado.

Pero si se predica de Cristo que resucitó de los muertos, ¿cómo dicen algunos entre vosotros que no hay resurrección de muertos? Porque si no hay resurrección de muertos, tampoco Cristo resucitó. Y si Cristo no resucitó, vana es entonces nuestra predicación, vana es también vuestra fe.

Y somos hallados falsos testigos de Dios, porque hemos testificado de Dios; que El resucitó a Cristo, al cual no resucitó, si en verdad los muertos no resucitan. Porque si los muertos no resucitan, tampoco Cristo resucitó. Y si Cristo no resucitó, vuestra fe es vana; aún estáis en vuestro pecados.

(I Cor. 15:12-17)

En este artículo sobre la resurrección de Nuestro Señor Jesucristo no pretendo exponer a los lectores a un análisis profundo sobre si en verdad Jesucristo resucitó o no, o si resucitó, analizar especulativamente de cómo fue que resucitó, o si no resucitó, el tratar de demostrar científicamente por qué el progreso natural de descomposición impide que tal hecho ocurra.

Sería muy fácil y por ende simple el tratar de escribir sobre la resurrección sin hacer uso claro y profundo de las Sagradas Escrituras. Esto es así, pues la vida de Jesucristo no se puede ver como un paréntesis dentro del proceso de salvación del hombre, sino que en Jesucristo tal salvación se hace realidad. Demás está decir que mi posición respecto a la resurrección es la posición ortodoxa, sin desviarme ni a la izquierda ni a la derecha de las Sagradas Escrituras.

El negar la resurrección no es cosa nueva, durante el peregrinaje de Jesucristo por la tierra, existía la secta de los saduceos, los cuales negaban la resurrección, así que no es de sorprendernos que de la noche a la mañana surjan nuevos saduceos que intenten desviar la verdad de Cristo, so pretexto de que tal o cual acto no puede suceder pues sería ir en contra de lo natural. Aquí cabe preguntar: ¿No es lo natural creación de Dios?, y si es así, entonces cabe otra pregunta, ¿Si la vida es cosa natural, y por desobediencia nuestra caímos al pecado de la muerte, no es "lógico" que regresemos a ese estado natural?

De acuerdo a las Sagradas Escrituras, Dios creó al hombre a imagen y semejanza suya (Gen. 1:26). El hecho de ser el hombre creación de Dios fue de por sí perfecto, la muerte por ser producto del pecado no puede enseñorearse de lo que por naturaleza es creado perfecto; más el hombre, dentro de ese estado de perfección era capaz de tomar su propia decisión, pues el decidir sobre el bien y el mal es parte de la perfección de Dios. La decisión es sencilla; todo lo que nos acerque a Dios, es bien; y todo lo que nos separe de Dios es mal. Por eso es que el hombre se hace cargo de su propia desobediencia, porque decidió por propia voluntad el apartarse de la presencia de Dios, enseñoreándose así la muerte sobre el hombre (pues la muerte no es otra cosa que la ausencia total de la presencia de Dios).

Desde ese mismo instante Dios, demostrando amor para con lo que El había creado, promete por primera vez la redención del hombre (Gen. 3:15).

Como el lector sabrá, la historia que sigue a la caída del hombre, no es otra cosa que la historia del amor de Dios para con el hombre y el rechazo continuo de ese amor por parte del hombre.

Cuando se cumple la plenitud de los tiempos Dios se despoja a sí mismo y se hace hombre, y vive como hombre en todo, menos en el pecado, y es en este estado de santidad por el cual la salvación nos llega. Pues si por la desobediencia de un hombre nos llegó la muerte, por la obediencia de otro nos llegó la vida eterna (Rom. 5). Era pues, necesario que el Hijo de Dios, por voluntad del Padre, y por no haber pecado en El, triunfara de la muerte; y no sólo triunfó de la muerte, sino que tampoco hubo corrupción en El para que se cumpliera la profecía: "NI PERMITIRAS QUE TU SANTO VEA CORRUPCION..." (Sal. 16:10)

El aceptar a Jesucristo como Señor y Salvador, no es aceptarlo poniendo por delante de El mi propia humanidad. Dentro de mi capacidad humana de percibir, pueden existir un sinnúmero de sin razones o incongruencias, las cuales por deducciones "lógicas" no se pueden aceptar pero la fe verdadera está en aceptar esas sin razones e incongruencias como pruebas verdaderas del amor de Dios para con el hombre, y ¿porqué no? , ¿acaso Dios no otra por senderos misteriosos?

Finalmente deseo terminar este artículo con la cita de la Segunda Epístola de San Pedro:

"También yo procuraré con diligencia que después de mi partida vosotros podáis en todo momento tener memoria de estas cosas. Porque no os hemos dado a conocer el poder y la venida de Nuestro Señor Jesucristo siguiendo fábulas artificiosas, sino como habiendo visto con nuestros propios ojos su majestad." (II Pedro 1:15-16)

LA RESURRECCION

MUTUA RESPONSABILIDAD E INTERDEPENDENCIA

8 Enero 1975

Como parte de la Comunión Anglicana, y en acuerdo con los documentos y programas sobre mutua responsabilidad e interdependencia nacidos en el Congreso Anglicano en Toronto, Canada en 1963, la Diócesis Episcopal en Puerto Rico estableció en el año 1969 relación de compañerismo con la Iglesia Española Reformada Episcopal.

Como consecuencia de esta acción el Obispo Reus ha visitado a España y la Convención Diocesana de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña ha separado por los últimos años la cantidad de \$2,000 que anualmente se le envía al Ilmo. y Rvdmo. Ramón Taibo para ser usados por la Iglesia Española en el desempeño de su Misión en la Península Ibérica.

A continuación, publicamos una carta del Obispo Taibo y un mapa en el cual se presenta la ubicación geográfica de las iglesias en España y Portugal y la fotografía de un Centro de Conferencias construido por la juventud española.



Edificio construido con mil sacrificios por los jóvenes de la Iglesia Española como su Centro de Conferencias.

Estimada hermana en la común fe:

Ante todo, debo pedirle disculpas por no haberle acusado recibo, hasta ahora, de su muy amable carta de fecha 25 de noviembre último, y del cheque a ella anexo, de \$2,000,- como ayuda de la Iglesia Episcopal de Puerto Rico a su hermana nuestra Iglesia Española Reformada Episcopal. Muchísimas gracias de todo corazón a todos los que han hecho posible su envío, que llegó en momento muy oportuno, ya que en los dos últimos meses de 1974 hemos andado en el aspecto financiero aún más apurados de lo que ya es habitual. El señor proveyó, pues, a nuestra necesidad, y le damos las gracias, así como a nuestros favorecedores.

Le quedo muy reconocido por sus frases laudatorias para nuestro Boletín diocesano LA LUZ. Me da muchos quebraderos de cabeza, y mucho trabajo también, por supuesto, pero igualmente tengo la alegría, de saber que va creciendo el número de los que lo leen con interés y agrado, y obtienen provecho espiritual al hacerlo. No hace muchos días, una persona de otra Iglesia evangélica, me dijo que consideraba, hoy por hoy, era la mejor revista evangélica en España. (Le remití el número de Octubre-Diciembre 1974, por correo aéreo, y lo hago en su poder. Ya me dirá si ha sido así.)

Tengo entendido que el Obispo Reus vendrá por España, dentro de poco. (No por él, que hace mucho tiempo no me ha escrito, sino por un común amigo). Me agradecería saber las fechas para, con la antelación necesaria, combinar las cosas para estar yo libre cuando nos visite. Muchísimos saludos de mi parte... con la esperanza de poder recibir unas líneas tuyas...antes de verle por aquí.

Con todo buen deseo de bendición para Ud. y familiares, en este nuevo año, y siempre, me reitero affmo. en Cristo,

Ramón Taibo
Obispo



¿QUE BENEFICIOS DURADEROS TRAERIAN LAS MINAS?

Por: P. André Trevathan

"La calle está durísima." Este conocido refrán expresa la inquietud de muchas personas sobre la actual recesión o depresión económica. Con la tasa de empleo más alto de los últimos 20 años, se urgen proyectos que provean empleo a un número mayor de personas. Uno de ellos sería el de explotar los depósitos de cobre localizados en los municipios de Utuado, Adjuntas y Lares.

En esto hay un peligro real: es el hecho de que el gobierno - presionado por la situación económica - tome una acción precipitada, decidiéndose por explotar las minas de cobre sin la debida ponderación.

¿De qué clase de empleos se habla cuando se trata de las minas? El Departamento de Recursos Naturales ha calculado que algunos 1,500 empleos se generarían en la fase de construcción de las facilidades mineras, y que estos trabajos durarían unos dos años. Así que no serían trabajos permanentes, sino temporeros.

Es cierto que la tasa de desempleo es mucho más alta en los pueblos de la isla que en las ciudades más grandes, especialmente en los municipios del centro. Los tres pueblos antes mencionados no son una excepción. En un estudio socio-económico hecho por la Secretaría de Salud Ambiental y Protección al Consumidor del Departamento de Salud, realizado el año pasado en la zona minera, se encontró que un 20.3% de las personas entrevistadas estaban desempleadas. El desempleo se refleja en el hecho de que la medida de ingreso mensual para estas personas era de \$95.20, y 83% de toda la muestra tenía un ingreso inferior a \$200 al mes.

Frente a estas realidades, ¿no sería beneficioso explotar los yacimientos cupríferos en esos municipios para crear más empleos y aumentar los ingresos familiares? En Puerto Rico no ha habido experiencia alguna con minería de cobre; pero sí se ha experimentado con otra actividad semejante en cuanto a grandes inversiones de dinero y proyecciones de progreso para las regiones afectadas: el caso de las petroquímicas. En Guayama ya nadie habla de los 35,000 empleos que se les prometió a los residentes de esa ciudad. Hay otros ejemplos que son más representativos que Guayama en cuanto a la experiencia con las petroquímicas: Guayanilla y Peñuelas. Un estudio hecho por estudiantes de la Escuela de Planificación de la Universidad de Puerto Rico señala que el ingreso anual per cápita de Peñuelas subió de \$161 en el 1950 a \$1,613 en el 1966. El empleo total en este período subió en un 26%. Durante estos años de 1950-66, se estableció el gigantesco complejo petroquímico en Peñuelas y Guayanilla.

Pero hay otro lado de la moneda. Este mismo estudio revela que 85% de los ingresos que se pagaron en jornales y salarios en la manufactura correspondieron a personas que no eran residentes del municipio; y sólo el 10% de los empleados en las plantas petroquímicas eran de Peñuelas. 59% eran de Ponce y el restante de Yauco, Juana Díaz, Villalba y otros. El ingreso de los negocios en Peñuelas aumentó de \$12 millones en 1954 a sólo \$12.9 millones en el 1963, o sea siete años después del establecimiento de las primeras petroquímicas. Y mientras los empleos en la manufactura aumentaron significativamente entre el 1950 y el 1965, los empleos relacionados con la agricultura se redujeron de 67.6% en 1950 a 30.2% en 1965. Esto quiere decir que los empleos creados en la manufactura eran ocupados mayormente por no residentes. De hecho hubo un éxodo poblacional en Peñuelas a partir de 1960. La población que se había mantenido estática en 14,900 habitantes durante la década de 1950-60, se redujo en 700 habitantes de 1960-66. En otras palabras, mucha gente de Peñuelas tuvieron que ir a buscar trabajo en otros sitios y la

mayoría de ellos provenía de la zona rural de ese municipio.

En cuanto a Guayanilla, un estudio socio-económico realizado en el sector Playa Guayanilla por Misión Industrial con la colaboración del Instituto de Investigaciones de Problemas al Consumidor de la Universidad de Puerto Rico el año pasado revela una tasa de desempleo en dicho sector de un 18.3%; 61.6% de sus habitantes recibían un ingreso mensual familiar de menos de \$400; y de una población de cerca de 2,000, menos de 10 trabajaban en alguna planta petroquímica.

Todo esto tampoco es un problema particular de estos dos municipios. Un informe del Negociado de Seguridad de Empleo de Estados Unidos sobre el área de Yauco que incluye Guayanilla y Guánica revela una tasa de desempleo que fluctuaba entre 31.5% a 38% durante 1973. En octubre de ese año, 75.4% de los varones entre las edades de 22 a 44 años estaban desempleados.

La conclusión lógica extraída de estos datos es sencillamente que la industria pesada no afecta positivamente el problema de desempleo, especialmente en las zonas rurales, por ser altamente tecnificada. Lo mismo aplica a las operaciones mineras de tajo abierto, que se usaría en Utuado, Lares y Adjuntas.

Finalmente, hay que pensar detenidamente sobre las posibles consecuencias de la destrucción de miles de cuerdas con un gran potencial agrícola - como lo son los terrenos donde yacen los depósitos de cobre - en momentos en que se agrava la crisis alimenticia mundial y cuando el mismo gobierno nos plantea la necesidad de un mayor desarrollo agrícola.

¿Cuáles son los beneficios duraderos que traerían las minas de cobre en la Cordillera Central? En términos de empleos generados y el desarrollo íntegro del país, hay que pensar unas cuantas veces si esta será la única alternativa para el mayor beneficio de todo Puerto Rico. Hay una opinión creciente que esta no es la solución a largo plazo para salir de nuestras dificultades.

CREDO

Núm. 232
Abril - 1975
Año XII

Iglesia Episcopal Puertorriqueña
Apartado, C. SAN JUSTO, P.R. 00750
Editado mensualmente excepto Julio y Agosto
Second Class Postage Paid at Ponce, P.R.

DIRECTOR Ilmo. y Rvdmo. Francisco Reus Froylán
DIRECTOR ASOCIADO Rvdo. P. Jorge J. Rivera
EDITOR Rvdo. P. Manuel E. Palacín
ADMINISTRADOR Sr. Gonzalo Lugo

Suscripciones y pagos al Administrador:
Apartado, C. San Justo, P.R. 00750

COLABORACIONES, NOTICIAS Y CORRESPONDENCIA:
"EDITOR CREDO" Apartado C. ST. JUST, P.R. 00750

Suscripción de Benefactor: \$3.00 al año

Impresc en los Talleres de "MODEL OFFSET PRINTING"
Calle Palma, esquina Hoaró, 951 Santurce, P.R. Tel. 724 4394

NUESTRA IGLESIA EN...

Congregación

*Rvdo. P. Esteban Reus-García
Canónigo Honorario, Asistente
Feligresía Habla Hispana*

En febrero de 1901 el Revdo. James H. Van-Buren fue nombrado misionero para atender a la naciente misión de habla inglesa que se llamó St. John the Baptists, en San Juan. En diciembre de ese mismo año se organizó la Parroquia y el P. Van-Buren fue electo Rector de la misma.

La convención general del año 1901 creó el Distrito Misionero de Puerto Rico y al mismo tiempo eligió al P. Van-Buren como el primer obispo misionero de Puerto Rico.

El 26 de diciembre de 1903 se colocó la primera piedra para la construcción del templo en la Catedral de San Juan frente a la Catedral Romana y el 12 de marzo de 1904 se celebró el primer oficio religioso.

Ya para el año 1929 muchos continentales y puertorriqueños, feligreses de esa congregación, se habían mudado para el Condado y otros sitios en Santurce, por lo cual se pensó en vender el templo en la Caleta de San Juan, y construir un nuevo templo en Santurce, habiéndose encontrado en la Ave. Ponce de León, Esq. a Canals, Santurce, un solar con una casa ya bien vieja.

El 22 de febrero de 1929 se rompió terreno y se colocó la primera piedra. El padre Miller y el Sr. Obispo Colmore levantaron los fondos en EE. UU. y con el producto de la venta del templo en la Caleta de San Juan se hizo posible la construcción.

Poco tiempo después se comenzó el trabajo hispano en el nuevo templo y para esa época la feligresía de San Lucas en Puerta de Tierra, de la cual era párroco el P. Arístides Villafañe, comenzó a mudarse hacia Santurce, la mayor parte al Barrio Obrero y Urb. Roosevelt, Hato Rey.

De igual modo fueron trasladándose a San Juan familias episcopales de Ponce, Mayagüez y otros pequeños pueblos de la isla en busca de mejores oportunidades económicas, que fueron buscando su hogar espiritual en el nuevo templo de Santurce.

Un año después de comenzarse trabajo en Santurce, el P. Arístides Villafañe (Q.E.P.D.) informaba a la convención, tener 30 comulgantes, 75 personas bautizadas - con una escuela dominical de 21 niños. Las ofrendas ascendieron a \$80.40 ese año, de los cuales pagaron \$45.00 hacia la cuota misionera.

Ya para el año 1951 la Congregación llegó a tener cerca de 400 personas bautizadas, 250 comulgantes y un presupuesto de \$3,692.00, con gastos ascendientes a \$3,651.32 incluyendo la cuota misionera de \$525.00.

Don Federico Vall Espinosa, hijo del P. Zacarías Vall Espinosa, segundo Rector de la Iglesia La Santísima Trinidad, y feligreses de St. John the Baptist Church, donó a la Iglesia Episcopal casi una cuerda de terreno, en el barrio Las Cuevas de Trujillo Alto, para la construcción de una capilla. El P. Arístides Villafañe, ya Rector de la Congregación Hispana de la Catedral, comenzó trabajo en esa área, primero reuniéndose en una vieja gallera y luego construyó la actual capilla de Sta. Hilda. Casi simultáneamente, comenzó trabajo en el Barrio



Catedral San Juan Bautista.

Caimito, donde se construyó una capilla de madera, y después que la misma fue destruida por un ciclón, se construyó la iglesia que actualmente se levanta en ese barrio en un sitio prominente y bello; se puede decir que estas dos congregaciones son hijas de la Congregación Hispana de la Catedral. P. Arístides fue un misionero incansable, un gran pastor religioso (Q.E.P.D.).

Al cumplir el Sr. Obispo Colmore 25 años de su episcopado en Puerto Rico, la Junta Parroquial de St. John the Baptist, entregó el edificio con todas sus pertenencias, para que fuera la Catedral Episcopal de Puerto Rico. Los párrocos de ambas congregaciones, fueron instalados como Canónigos de la Catedral y se nombró un comité para redactar un cánón que gobernase las funciones de la nueva Catedral. El Sr. Obispo Colmore quedó como Deán de la Catedral.

Debido a una condición cardíaca el Sr. Obispo Colmore pidió a la Convención General reunida en Cleveland, la elección de un obispo sufragáneo, pero la convención eligió un obispo coajutor y la elección recayó en el Rev. Francis Bayton, quien era párroco de la Iglesia San Andrés en Mayagüez quien fue consagrado en la Catedral Episcopal en Santurce el 2 de enero del 1944.

Al retirarse el obispo Colmore, el obispo Bayton fue instalado como Diocesano el 24 de junio de 1947.

La Convención Diocesana de N.Y. eligió al Sr. Obispo Bayton, como Obispo Sufragáneo de N.Y., renunciando como obispo de Puerto Rico en el 1950.

Antes de renunciar, el Obispo Bayton nombró al canónigo Arístides Villafañe (Q.E.P.D.), Deán de la Catedral, siendo el primer puertorriqueño en ocupar ese importante cargo.

En enero de 1951 la Cámara del Obispo eligió al Revdo. P. A. Ervine Swift, para obispo de Puerto Rico y fue consagrado el Día de la Ascensión del 1951 en la Catedral Topeka, Kansas.

on Hispana de la Catedral Episcopal

Para el año 1945 ya se había establecido una Escuela Parroquial bajo los auspicios de la Congregación Hispana de la Catedral. El P. Arístides Villafañe hizo una labor magnífica, con la cooperación de su esposa Rosa Cid de Villafañe. Comenzó con los grupos de Kindergarden y un primer grado. El proyecto fue cogiendo auge y para la fecha de la renuncia del Padre Arístides, como Deán de la Catedral, ya la academia tenía los grados altos. Muchos niños y adultos fueron confirmados durante los años del Padre Arístides.

La renuncia del Padre Arístides fue muy sentida en su Congregación; levantó una protesta por haber el Sr. Obispo Swift aceptado su renuncia. El P. Francisco Reus-Froylán fue trasladado de St. Just a la Catedral.

Los primeros domingos la Congregación fue pobrísima y se estacionaron piquetes en protesta frente a la Catedral y solamente un pequeñísimo número de fieles se atrevieron a entrar. La primera vez en Puerto Rico que un templo fuese piqueteado.

Pronto fue hecho canónigo al P. Reus-Froylán y luego Rector al declarar la Congregación Hispana su sostenimiento propio.

En el 1959 el Canónigo Reus-Froylán fue instalado Deán de la Catedral y en 1964 fue electo Obispo Coajutor de la Diócesis y su consagración efectuada el 30 de noviembre de 1964, siendo el primer puertorriqueño en ser elevado a tan prestigioso cargo.

El P. Antonio Ramos fue electo Rector de la Congregación Hispana y Canónigo de la Catedral. Más tarde fue electo Deán, al renunciar el P. Stanford Cutler su posición para aceptar una parroquia en New Jersey.

Cuando el P. Antonio Ramos fue electo obispo de Costa Rica, el P. David Alvarez fue electo Rector de la Congregación Hispana y Canónigo de la Catedral.

Hoy el P. David Alvarez es el Deán de la Catedral y su labor es indiscutiblemente magnífica, no sólo como Deán sino como pastor celoso de su redil. Le asisten en su labor este que escribe estas líneas y el P. Israel Soto, uno de los últimos graduados del Seminario Episcopal del Caribe. La Congregación Hispana



Ceremonia de bendición de los inicios de la construcción de lo que hoy es nuestra Catedral. Oficia el Obispo Colmore.

de la Catedral es la más nutrida y progresista de nuestra Diócesis Episcopal, con un programa abarcador y fecundo, tocando todas las actividades de una parroquia bien organizada.

MENSAJE DEL OBISPO Viene de la pag. 1

Si el testimonio de los testigos oculares no es válida entonces nada es válido bajo el sol. Hermanos, ¿qué fue lo que transformó a los apóstoles de hombres pusilánimes y cobardes trancados en el aposento alto en hombres valientes de decisión.. ¿Un Cristo muerto o un Salvador vivo? ¿Qué poder e influencia cambió la luz de un instrumento sangriento de tortura en el símbolo más glorioso jamás visto? ... ¿Un Cristo muerto o un Salvador vivo? ¿Qué inspiró al gran ejército de cristianos mártires y misioneros el lanzarse en amor y poder por los confines de la tierra predicando un Cristo conquistador? ¿Un Cristo muerto o un Redentor vivo? ¿Por qué nos congregamos en esta estación con un hondo sentido de gozo y expectación si no creyésemos en este hecho central de nuestra fe. Lo hacemos porque tenemos en la resurrección el acto a través del cual nuestro Salvador conquistó el poder las tinieblas derrotando la muerte.

Esta verdad y este hecho es para todos los hombres en todos los tiempos. Por su sacrificio Jesús venció al pecado y su sacrificio fue aceptado por su Padre en los cielos. En la mañana del domingo de resurrección cuando nosotros celebramos la liturgia, nos encontramos con una pequeña palabra que corre como una melodía a través de las palabras que expresan nuestro culto. A principio la decimos con cierta timidez pero a medida que avanzamos en nuestra bella liturgia el volumen aumenta y en forma increcendo decimos una gran verdad: DIOS omnipotente para quien todos los corazones están manifiestos. Todos los corazones, todos los tiempos, todos los hombres, todos los lugares, todas las buenas obras. Si a la luz de la resurrección la palabra TODOS nos recuerda que si su ofrecimiento fue de por todos los hombres, todo hombre, en su totalidad es de El, fue comprado por El. Por suerte que no podemos amar a Dios parte del tiempo, ni amar a algunos hombres y a otros no, porque la tumba abierta y vacía no excluye a nadie y a nada y abre nuestros pequeños escondites en donde nos refugiamos por temor a amar y ser amados.

Cuando Jesús anduvo en la Palestina su ministerio era para todos los judíos. Cuando resucitó de entre los muertos su ministerio era para todos los hombres. Cuando movió la piedra de la tumba que lo aprisionó tres días rompió todas las tumbas que encierran el racismo, la intolerancia, el nacionalismo, aún el tiempo y el espacio y esto es la VIDA ETERNA. ... En que nuestra cadenas ya no atan y nuestra vida se agrada en la inmensa libertad de Dios. Vida eterna pues es conocer a Dios. Ese Dios que es adorado por toda la compañía del cielo, que ha preparado para todas nuestras buenas obras, para que andemos en ellas y a quien sea todo honor y gloria por los siglos de los siglos. Amén. TODO esto fue obrado por Nuestro Salvador por su preciosa muerte y poderosa resurrección.

Cristo ha MUERTO. Cristo ha RESUCITADO. Cristo VOLVERA. ALELUYA.

Departamento de Evangelismo

Primeras Conferencias de Laicos

Por Israel Soto

Durante los días 14, 15, 16 y 17 de febrero de 1975, se celebraron en el Centro San Justo las Primeras Conferencias de Laicos 75 con la participación de 39 cristianos, preocupados por adquirir conocimientos que le ayuden a ejercer en forma más efectiva esa fe que profesamos.

Como de costumbre pudimos apreciar que muchos de nuestros hermanos de las iglesias más cercanas a San Justo no pudieron asistir a la actividad, mientras que la mayoría de los participantes viajaron desde puntos distantes para poder estar con nosotros en la ocasión.

Suponemos que los hermanos que, sin razón alguna no participan de este tipo de experiencia, deben ser cristianos capacitados en todas las áreas del saber cristiano y que no necesitan ya aprender nada más, pues saben y pueden defender su fe en forma efectiva. Decimos esto pues el propósito de estas conferencias es, precisamente, el intentar poner en función un proceso educativo que nos capacite para poder defender nuestra fe, a la vez que vamos logrando una conversión genuina a través de la cual todas nuestras actitudes respondan a los preceptos cristianos que muchas veces profesamos y pocas veces practicamos.

Para el Departamento de Evangelismo y para las personas que han colaborado con nosotros en estas actividades que hemos planificado, es sumamente penoso ver como hay que trabajar en la planificación de las conferencias y como nuestro pueblo episcopal responde a estos esfuerzos.

Agradecemos sin embargo a los hermanos que, de una u otra forma aportaron de sus recursos para que la actividad tuviera éxito. Muy especialmente a los Padres Roberto Morales, Jorge Rivera, Eugenio Ayala, Wilfrido Ramos y Roberto Torres, así como a su Ilustrísima Francisco Reus-Froylán, y los seminaristas que nos acompañaron en la ocasión.

Aunque, en términos de asistencia la actividad no fue lo que esperábamos, pues no hubo participación de las iglesias del área (con excepción de la Sagrada Familia y San Francisco, quienes enviaron un participante cada una) podemos decir que, en términos de educación cristiana y entusiasmo, convivencia cristiana y deseo de servicio, las conferencias lograron su objetivo, pues logramos inculcar entusiasmo en aquel grupo.

Como prueba de ello, tenemos sus manifestaciones, vertidas en el papel que nos servirá para hacer una evaluación justa de lo que allí pasó. A continuación los comentarios de los

SR. ARTURO DE LA FUENTE (La Sagrada Familia) Lector laico por 20 años o más. — "Después de 40 años en la Iglesia Episcopal, sirviendo como lector laico, encuentro que NO SABIA NADA DE LA BIBLIA. Hoy he nacido de nuevo y soy como un niño de primer grado. Lástima que haya tantos episcopales como yo, que no saben nada, pero tampoco saben aprovechar este tipo de actividad que son un bálsamo para los que deseen aprender más sobre su Iglesia y su fe."

PABLO TORO SANTIAGO (Yauco) — "Fue una actividad estimulante que debe repetirse. En esos días sentí PLENA COMUNION CON DIOS y sentí en mí, la influencia del Espíritu Santo. Espero volver a reunirme con todos mis hermanos en las próximas, donde quiera que sean allá iré."

ESMERALDA NALES (Fajardo) — "Al igual que las primeras, estas conferencias me han ayudado a conocer mejor mi Biblia y he aprendido a defender mejor mi fe. El proceso educativo fue muy bueno, especialmente el estudio y análisis bíblico ofrecido por el Padre Roberto Morales."

NOTA: Por razones de espacio solo incluiremos comentarios breves.

ALFREDO ARROYO (Manatí) — "Muy provechosas. Deben participar más episcopales."

HECTOR CRUZ (Yauco) — "Muy interesantes. Ahora entiendo mejor mi religión."

HIPOLITO NATER (Manatí) — "Muy buenas. No entiendo por qué la asistencia es tan pobre."

CARMEN LARA (Manatí) — "Ahora comprendo mejor el mensaje de la Escritura."

SR. & SRA. TIRADO (Arecibo) — "Damos gracias a Dios por

habernos permitido participar de esta agradable experiencia y exhortamos a nuestros hermanos a que no se pierdan las próximas."

SRTA. LUZ P. COTTE (Manatí) — "Estas conferencias tienen un gran valor educativo, cumpliendo así su objetivo principal. Los que no asistieron, no saben lo que se han perdido."

AIDA LOPEZ DE SOTO (Fajardo) — "Constructivas y provechosas. Prueban que los episcopales tenemos hambre de aprender sobre las Escrituras y de conocer nuestra fe."

ANITA SIERRA (Manatí) — "Todo fue tan lindo que no sé como decirlo."

MARITZA SOTO (Fajardo) — "Me gustaron mucho y aprendí, pero no encontré participación de los jóvenes de nuestra iglesia."

MARY SIERRA (Manatí) — "Muy provechosas, en cada una aprendí cosas nuevas para mí."

MILAGROS DEL VALLE (San Francisco) — "Es bonito aprender las cosas de Dios. Quisiera que en las iglesias se hicieran actividades así."

Hasta aquí, hermanos, los comentarios de los participantes a las Primeras Conferencias de Laicos 75. Aunque hubo muchos otros que comentaron sobre la experiencia, no pudimos publicarlos pues lo hicieran verbalmente.

Con este informe sobre las Conferencias esperamos haber cumplido nuestro cometido. Hasta la próxima.

MARDONIO LIVER DEL POZO

Nació el 23 de diciembre de 1914 y estudió en Santurce. Mardonio Oliver y su hermano Fernando cantaban en los coros de San Lucas, Puerta de Tierra y en la Catedral de San Juan Bautista Cong. Hispana, durante los años del 1930 al 1957.

Fue miembro de la Iglesia la Encarnación y en el 1968 se unió a la feligresía de la Iglesia San Pedro y San Pablo en Lomas Verdes, Bayamón.

Estuvo casado con la joven Carmen Rosa y tuvo dos hijas y un hijo: Magdalena, Carmen Rosa y Fernando.

Falleció el día 17 de febrero de este año y fue sepultado en Villa Palmeras.

Su fallecimiento ha sido muy sentido en la Iglesia de Lomas Verdes, Santurce y en la Diócesis.

Fue lector laico, Tesorero de la Misión, miembro del Comité Administrativo y líder de los cánticos litúrgicos por muchos años.

FRANCISCA CARBONELL VDA. ALBIZU

Nació en el 1888 en Juana Díaz. Perteneció por muchos años a la Iglesia Santísima Trinidad de Ponce.

Murió el día 10 de febrero de 1975. Tuvo cuatro hijos Miguel, Angélica, Edith y Ana Luisa.

SR. NEMESIO LABAULT

Nació en Río Grande el 19 de diciembre de 1885. Trabajó por muchos años con la Fajardo Sugar Co., y también fue un destacado líder del movimiento masónico de P.R. Fue distinguido en acto de homenaje como el miembro más antiguo de P.R. También fue miembro de la feligresía de la Catedral casi desde los comienzos del trabajo en Santurce. Falleció el 11 de febrero de 1975.

SR. HIGINIO MOLINA

Nació en Santurce el 11 de enero de 1902. Durante su juventud y años productivos fue un dedicado servidor público, tanto en su capacidad de empleado del gobierno, coo de su comunidad. Desde más de 5 años antes de su muerte quedó totalmente ciego y en nuestra parroquia con la atención pastoral del P. Esteban Reus, P. Israel Soto, P. José del Valle y el Rector, siempre se le brindó apoyo y ayuda material y espiritual. Fue internado en el Asilo de Ciegos de Ponce en donde falleció el 27 de febrero de 1975.

VOCABULARIO CRISTIANO

Durante las Conferencias de Laicos, pudimos notar confusión en algunos de los participantes cuando oían pronunciar palabras poco comunes en nuestro diario vivir.

Movidos por el deseo de ayudar en la capacitación de nuestro pueblo publicamos el significado de algunos términos usados durante la Conferencia.

1. AMEN (firme, fiel, verdadero) La palabra se usa como ADJETIVO, ADVERBIO y SUSTANTIVO. Isaías 65:16 llama a Jehová "el Dios del AMEN, mientras que Apocalipsis 3:14 llama a nuestro Señor "el AMEN, al testigo fiel y veraz. Segunda de Corintios 1:20 dice "pues todas las promesas hechas por Dios han tenido su cumplimiento en El (en Jesús) por eso cuando alabamos a Dios decimos AMEN, por medio de Cristo Jesús."

Empleado como adverbio es afirmación. Significa también "que así sea" o "que así se haga". Por eso cuando un cristiano dice a otro "Que Dios te bendiga" la contestación es "AMEN".

2. BAAL (señor) - En el A.T. identifica a un ídolo de los fenicios, vecinos de los hebreos y de quienes los hebreos copiaron cultos. Los BAALES de que nos habla Jueces 2:11 apunta hacia las estatuas de distintos dioses que comenzaron a adorar los hebreos, abandonando el culto a Jehová y siguiendo a BAAL y ASTARTE. (ver JUECES 2:11-15)

Entre los babilonios el mismo ídolo era adorado bajo el nombre de BEL (ver ISAIAS 46:1-7) y Jeremías 50:2 donde menciona además nombres de otros dioses babilónicos)

3. CANAAN - Cuarto hijo de CAM y nieto de NOÉ. "Los hijos de Noé son SEM, CAM y JAFET" (GEN. 9:18) Canaan es hijo de Cam. Sus descendientes ocuparon la tierra de Sidón, luego Siria y más tarde Canaan, por eso se llaman los padres de los yebuseos, amorreos, guirgaseos, y todas las tribus del alrededor. (Ver Génesis 10:15-20)

4. DANIEL - DESCENDIENTE DE LA FAMILIA REAL DE DAVID, preso durante el cautiverio babilónico en el 606 antes de Cristo. Al igual que José en Egipto, Daniel ganó el favor del rey Nabucodonozor, colaboró en las ciencias babilónicas, pero jamás se contaminó con las comidas de los babilónicos, que él consideraba impuras por estar en contacto con el culto idólatra. Desarrollando dones proféticos interpreta los sueños del rey haciéndose gobernador de Babilonia y jefe de la clase instruída y sacerdotal. Después de caer Babilonia en manos de los persas y medos, el rey Darío lo hace primer presidente. Por envidia forman un complot para matarlo y logran que lo echen a los leones (ver Daniel 6:1-29). Esto provoca su destrucción, pues Daniel invoca a Jehová y El le salva, de forma que el rey da órdenes de que en todo el imperio "se tema y se tiemble ante el Dios de Daniel" (Dan. 6:26).

Su libro es una mezcla de historia y profecías y su objetivo es manifestar al pueblo de Dios, que aun en medio de la mayor degeneración, la mano del Señor proveerá salvación a los que aman y sirven a Jehová.

5. ECCLESIASTES (el predicador - Nombre de un libro del A.T. considerado entre los libros SAPIENCIALES o de sabiduría. En nuestra Biblia se encuentra entre PROVERBIOS y CANTAR DE CANTARES. Se le atribuye a Salomón, aunque muchos estudiosos bíblicos no comparten la opinión. Se supone fue escrito por el rey como un legado personal a su hijo ROBOAM, quien le sucedió en el trono y durante cuyo reinado se dividió el reino, pasando JEROBOAM a ser rey de Judá (ver 1ra. de Reyes 11:41 & Capítulos 12-13-14).

6. FARISEO (separados) - Partido numeroso y dominante de los judíos en los tiempos de Jesús, expositores ortodoxos y defensores de la ley. Otras sectas importantes de los tiempos eran los SADUCEOS y los

ESENIOS o ESSENES, también había un grupo que buscaba la derroca de los romanos, estos eran llamados los ZELOTES. Todos estos grupos, en una u otra forma contribuyeron a la crucifixión de Jesús. Aunque es difícil determinar el origen de los FARISEOS como grupo doctrinal, se piensa que provienen de los ASSIDIANOS quienes eran judíos piadosos en los tiempos de los MACABEOS, quienes años antes de Jesús habían defendido la observancia externa de la ley.

7. GENTILES (naciones) - Otras naciones distintas a ISRAEL, implicando la idea de que eran adoradores de ídolos y no el pueblo escogido. Debido a la influencia griega de la época, en el N.T. se usa a veces el término "griego" en vez de "gentil", también se usa "paganos" o "gentes"

San Pablo es llamado "el apóstol de los gentiles" por su labor entre ellos (Gálatas 2:8 y 1ra. Timoteo 2:7), mientras que a San Pedro se le llama el apóstol de la circuncisión (Gálatas 2:8) por predicar más a los hebreos.

8. HECHOS o Actos de los Apóstoles - Quinto libro canónico del N.T., escrito por LUCAS como continuación de su Evangelio. Narra la vida de la Iglesia primitiva desde el año 30 hasta el año 63 de la era cristiana (ver S. LUCAS 1:1-4 y HECHOS 1:1). No registra todos los hechos de los apóstoles, sino que nos habla de las experiencias de S. Pablo (Saulo de Tarso) y S. Pedro. En su primer libro, S' LUCAS describe la "fundación" del cristianismo, a través de la obra de Cristo, sus enseñanzas y sus sufrimientos, mientras que en HECHOS se propone "verificar" su difusión. Tal vez por eso pone tan de manifiesto en HECHOS la función importantísima del Espíritu Santo, QUIEN desde HECHOS 2:1 en adelante es QUIEN guía toda la actividad cristiana.

9. IGLESIA (del latín ECCLESIA) - Asamblea civil o religiosa (Hechos 19:32) En el N.T. denomina una congregación de adoradores religiosos (Hechos 7:38). En S. MATEO 16:18 parece significar algo más que el mero conjunto del pueblo redimido e incluye doctrinas, dotes, actitudes, etc. Las palabras de Cristo a Pedro pueden ser interpretadas como reconocimiento a la fe expresada por Pedro en Mateo 16:16.

Contrario a lo que se cree, la IGLESIA no es el templo donde se adora, la IGLESIA somos nosotros los creyentes, donde quiera que estemos. Si la IGLESIA no da testimonio, es porque nosotros no lo hacemos, si mi IGLESIA duerme, es porque YO DUERMO, si mi IGLESIA trabaja, es porque tú y yo trabajamos. La IGLESIA somos tú y yo.

10. JEHOVA - Nombre que los hebreos y los cristianos damos a Dios. Nunca lleva el artículo antepuesto ni se haya en plural. Su significado era de tal importancia para el hebreo, que éste nunca mencionaba su nombre, sustituyéndolo por las palabras "Adonai, Señor o Elohim". En la Biblia hebrea no aparece el nombre "JEHOVA", en las versiones cristianas aparece.

Se cree que su antigua pronunciación fue "YAHVEH" que significa "EL SERA", pero no es seguro. El significado de la palabra "JEHOVA" es "EL ES" (ver Exodo 3:14) "Yo soy el que soy". Cristo, quien estaba consciente de su mesianismo usaba mucho este término "Yo soy el camino, la verdad y la vida" (S. Juan 14:16, S. Juan 1:26, S. Juan 6:20, 11:25, 14:6)

ENTRONIZACION DEL DR. DONALD COGGAN COMO EL CENTESIMO PRIMER ARZOBISPO DE CANTORBURY

Cantorbury, Inglaterra. - Dignatarios de todas las tradiciones del cristianismo acudieron a la antigua ciudad de Cantorbury, en donde el muy Reverendísimo Frederick Donald Coggan fue entronizado el 24 de enero como el 101 Arzobispo de Cantorbury. Cantorbury es la cabeza espiritual de los 46.7 millones que forman parte de la Comunión Anglicana y a la cual la Iglesia Episcopal pertenece.

En la entronización del Arzobispo Coggan participaron el mayor número de representantes de otras Iglesias jamás obtenida en toda la historia. Entre los presentes se encontraban tres Cardenales de la Iglesia Católica Romana, marcando así la primera vez en más de 400 años que el Vaticano es representado en las entronizaciones de los Arzobispos de Cantorbury. El oficio incluyó además participación de patriarcas ortodoxos, líderes metodistas, quakeros, al igual que las cabezas de las iglesias en comunión con la sede de Cantorbury.

La entronización en sí se efectuó en la Silla de San Agustín, 1er. Arzobispo de Cantorbury en el año 597, colocada en la parte más alta de la nave de la Iglesia, y hasta donde Coggan fue escoltado y sentado por el Venerable Arcediano de Cantorbury, Bernard Pawley quien, por virtud de su oficio, tiene como tarea la entronización de todos los Obispos de la Provincia Anglicana del Sur de Inglaterra.

El nuevo Arzobispo en su sermón de entronización exhortó a todos los miembros de las Iglesias cristianas a enfrentarse realísticamente, pero con la esperanza que nos provee el triunfo de la resurrección de Cristo, a las tribulaciones de nuestros tiempos.

Hablando específicamente a los de su propia Comunión, señaló que una de las necesidades más urgentes de nuestros tiempos es el de desarrollar al laicado a desempeñar un ministerio activo en la Iglesia.



El nuevo Arzobispo de Cantorbury bendice a su pueblo por primera vez desde el altar principal de la Catedral de Cantorbury. (Foto Religious News Service Photo).

SANTISIMA TRINIDAD RINDE HOMENAJE ESPOSOS RIVERA

El domingo 2 de febrero la Parroquia Santísima Trinidad rindió un cálido homenaje a los esposos Cándido Rivera y Doña Carmen. Don Cándido desde hace unos meses fue transferido al correo general en San Juan. Sería interminable la lista de aportaciones y colaboraciones de ambos esposos a nuestra Parroquia y de don Cándido a la Diócesis. Después de misa de 9:00 y en el salón de actos hubo un abundante y sabroso desayuno; se les entregó una placa y otros regalos, hubo discursos, actuación del coro de la Escuela Dominical, abrazos... Con la presencia del Sr. Lugo, esposa e hijos la fiesta resultó más lucida; fue la primera vez que el Sr. Lugo estaba recuperado entre nosotros. A don Cándido y Doña Carmen les decimos: hasta dentro de unos pocos años. Que el Señor les bendiga en San Juan.

DIACONO ROBERTO TORRES PREDICA EN STMA. TRINIDAD

El Rvdo. Diácono Torres y en la misa de 9:00 del domingo 9 de febrero, nos dirigió en oración con la predicación del día. Que el Señor le conserve y aumente tanto espíritu. Nos alegramos de conocer y saludar a su señora esposa y al valiente Robertito.



El Arzobispo Coggan sentado sobre su trono durante el oficio de entronización al cual asistieron 3,000 personas. (Foto Religious News Service Photo)



Dr. Donald Coggan de 65 años de edad en capa y mitra retratado frente a la Catedral de Cantorbury. (Foto Religious News Service Photo).

El nuevo Arzobispo de Cantorbury con su hija Ana de 36 años, a la izquierda su esposa y Jean su otra hija Ruth de 34 años, sentados en el piano del Antiguo Palacio de Cantorbury. (Foto Religious News Service Photo)



CULTURA Y FOLKLORE

Por: P. Israel Soto

Un aspecto importantísimo en la cultura y folklore de cualquier pueblo es su música y los instrumentos típicos que le den forma. Nuestra sección CULTURA Y FOLKLORE, en su empeño por dar a conocer a nuestros lectores toda información relativa a nuestra forma de expresar nuestra idiosincracia y acervo natural, desea presentar ante ustedes una relación de algunos de los instrumentos que dan forma a nuestra música.

Es nuestra intención el continuar divulgando todo tipo de información que nos ayude a preservar nuestros rasgos culturales, es por eso que una vez más acudimos a nuestros lectores para pedir de ustedes ideas o información que pueda ser publicada en nuestras páginas.

El hombre, a través de los siglos, motivado por sus exigencias artísticas y ante la imposibilidad de adquirir los instrumentos apropiados para expresar sus ideas musicales, se da a la tarea de construir, con los materiales que tiene a mano, los instrumentos apropiados para expresar esas ideas musicales.

El puertorriqueño no es una excepción a la regla y al igual que otros hombres alrededor del globo terráqueo, también se da a la tarea de construir los instrumentos que mejor se ajusten a los ritmos que el tararea. Son los troncos de árboles, como también plantas enredaderas que producen frutos huecos los que, junto a las pieles de algunos animales son usados por nuestros artesanos en la confección de estos instrumentos musicales. En esta edición de su REVISTA CREDO publicamos algunos detalles sobre la preparación de estos instrumentos.

LA MARACA: Fabricada con el fruto de la higuera, siendo seleccionada ésta de tamaño pequeño y forma redonda. Después de separada de la planta, se procede a hacerse un pequeño hueco justamente por donde recibe la fruta su alimentación de la planta y luego se le extrae la pulpa. Se le introducen pequeñas piedras o "pirunias" y se le introduce luego un mango, que consiste de un pedazo de madera redondeado por donde se asirá el instrumento para ser usado.

EL TIPLE: Al igual que el cuerpo del cuatro, el tiple se hace de una sola pieza, ahuecando el tronco de un árbol, adhiriéndosele luego una tapa de YAGRUMO BLANCO. Se usa esta madera porque le da al instrumento buena sonoridad. Para pegar las dos maderas se usa la resina de la familia del cactus, denominada PINUELA. Este líquido debe ser expuesto al fuego antes de ser usado, para que adquiera la pegajosidad necesaria.

Hay dos tipos de TIPLE, uno de caja cuadrada y otro en forma de ocho, como la guitarra, pero más pequeño. Puede tener hasta cinco cuerdas. Puede además tener cuerdas dobles y en ese caso se la llaman MANDURRIAS. En el TIPLE la clavija del diapason se pone a la mitad del mismo y pueden afinarse igual que las guitarras, aunque sus voces son mucho más agudas.

EL CUATRO: Su tamaño es casi similar al del tiple aunque su forma se parece a la de un cántaro de coger agua, como los que usaban nuestras abuelas y que eran hechos de la higuera. Muchos son de opinión que es derivado del laud árabe. Tiene dos cuerdas dobles y una sencilla.

LA VIHUELA: Los TIPLES de mayor tamaño son denominados VIHUELAS. Tiene diez cuerdas y se le considera como el antecesor de la guitarra. Es un instrumento tradicional y algunos también le llaman cuatro.

LA BORDONUA: Muy popular entre los puertorriqueños en tiempos pasados. Hereda su nombre del bordón (cuerda gruesa) que produce sonidos graves propios para acompañar al cuatro o al tiple.

Tiene seis cuerdas y su tamaño es mayor que el de la guitarra española.

EL TRES: Adquiere su nombre del número de cuerdas que tiene. Nuestros indios tenían un instrumento llamado JABAS, que coincide en gran manera con el TRES, lo que hace creer que uno descende del otro, aunque hay quien opina que descende de la antigua guitarra latina.

EL GUIRO (güicharo): Al igual que la bomba, se ha considerado instrumento indígena. Se fabrica con el fruto de una planta de la familia de las cucurbitáceas, llamado por los puertorriqueños "mata de güiro".

Esta planta da dos frutos, uno largo y otro redondo. A los largos se le llama MARIMBOS, a los redondos CANDUNGOS. De los largos se fabrica el GUIRO, de los redondos las maracas. Al igual que éstas, se le hace un hueco, pero en este caso el hueco es por el medio de la fruta para extraerle la pulpa, el tamaño del hueco determinará en gran parte el sonido del instrumento al que se le han hecho sobre su superficie varias ranuras paralelas que al entrar en contacto con una horquilla de metal en forma de tenedor produce un sonido rítmico que sirve para marcar el paso.

LA BOMBA (tambor): Instrumento común entre el pueblo indígena. El tambor posterior al indígena era hecho con algún barril sin fondo, al que se le ataba o clavaba un cuero bien estirado. Los más antiguos eran hechos de troncos de árbol que eran quemados y tallados.

En próximas ediciones de su REVISTA CREDO, publicaremos algo sobre nuestra música autóctona y la función de estos instrumentos en ella. Trataremos de incluir información sobre nuestras plenas (si nacieron en Ponce o en Loiza), nuestras danzas, las distintas manifestaciones de seises y por supuesto los vales puertorriqueños, productos del jíbaro camuyano, Don José Antonio Monrrozó.

Hasta entonces, queridísimos hermanos,

CALENDARIO DE INTERCESIONES

ABRIL 6 - Los delegados a la Sexagésima Octava Convención de la I.E.P. ABRIL 13 - La Iglesia de la Resurrección, Bo. El Coto, Manatí - P. Luis Rodríguez y su Pueblo. ABRIL 20 - Sociedad de Damas Episcopales Presidenta: Nilsa Camacho, Iglesia de la Reconciliación, Bo. Quebrada Limón, Ponce, P.R. - P. Rubén Rodríguez y su Pueblo. ABRIL 27 - Iglesia San Marcos, Bo. Magueyes, Ponce.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES DE LA IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA

ABRIL 1975

JUEVES 10 - Convención. VIERNES 11 - Convención. SABADO 12 - Convención. DOMINGO 13 - Visita Pastoral, El Buen Pastor. LUNES 14 - Consejo Ejecutivo Diocesano. MARTES 15 - Home Care, Ponce. MIERCOLES 16 - Comisión Ministerial; Junta Centro Estudios Post-Graduados. DOMINGO 20 - Visita Pastoral, San Francisco de Asís. DOMINGO 27 - Visita Pastoral, San Lucas.

SECCION DE JUVENTUD

Publicamos a continuación una carta enviada a nuestra revista por un joven dominicano que asistió a las Conferencias Navideñas. Esperamos en el futuro poder publicar cartas y artículos de nuestros jóvenes puertorriqueños de acuerdo a petición por nuestra juventud en carta al editor.

MIS EXPERIENCIAS EN PUERTO RICO

Por: Moisés Quesada Mota

Después de haber sido invitado por el Sr. Obispo Telesforo A. Isaac, para asistir a las conferencias de navidad, que se celebraron en la hermana isla de Puerto Rico, partí el día 26 de diciembre de 1974 rumbo a la vecina isla borinqueña. Al llegar al aeropuerto de San Juan, fui recibido por el Rvdo. Padre Jorge Rivera, quien se portó muy amable conmigo. El Padre Rivera pudo enseñarme en el transcurso del viaje a San Justo, algunas partes de la capital puertorriqueña. Como representante de la Iglesia Episcopal Dominicana, mis experiencias fueron muchas, y por cierto muy agradables.

Desde que topé tierra puertorriqueña, y fuimos (el padre y yo) al Centro San Justo, noté el regocijo y la simpatía que brotaba de los corazones de cada hermano en Cristo que allí estaba presente.

Al iniciarse la primera conferencia, eramos pocos, pero realizaba el amor y la tesitura armoniosa, en cada uno de los presentes. Esa noche, cuando todos nos sentamos alrededor de la mesa, causó gran sorpresa en mí ver el deseo de trabajar y de continuar, pese a la poca asistencia, si no más recuerdo, pude notar concomitantemente en cada rostro la alegría de que se aprobara unánimemente la continuación de las conferencias hasta el sábado 28 de diciembre del 1974.

Esa experiencia que viví en la primera noche, me hizo confiar más en la Iglesia Episcopal, porque no olvidaré la crítica que hicieron los jóvenes a la Diócesis de Puerto Rico, y la autocrítica que se hicieron a sí mismo.

Las conferencias que pude oír, durante el encuentro fueron muy interesantes y a la vez muy importantes. Como dije antes aprendí bastante al escuchar aquellas charlas que hablaban del desarrollo económico de Puerto Rico, la sanidad divina, el ambientalismo, etc. etc.

Pero mis experiencias (en 5 días que tuve allí) no se limitaron solamente a las conferencias navideñas, sino que también pude gozar mucho dando asaltos navideños, yendo a fiestas familiares, conociendo algunas ciudades y finalmente hablando acerca de la Iglesia Episcopal Dominicana en la Parroquia de la Reconciliación, adonde permanecí los últimos días de mi estadía en esta isla y donde conocí muchas gentes humanitarias dignas de mi reconocimiento.

Para concluir, quiero dar gracias al Padre Rubén Rodríguez, al Padre Jorge Rivera y a todas aquellas personas que se identificaron conmigo en esos emocionantes días.

Moisés Quesada Mota
Apartado 215
La Romana, Rep. Dom.

REFLEXION

La situación mundial en la actualidad, está poniendo al hombre en un estado de desesperación. Lo está convirtiendo en un saco de incertidumbre.

La influencia es tal, que nos estamos deshumanizando. Se nos escapa la felicidad. ¿Por qué?

No nos hemos liberado de las cadenas del hombre viejo. Nuestra supuesta felicidad está basada en la opresión del hombre viejo. Por consecuencia, el que no está libre en Cristo resucitado, no puede ser feliz, no puede estar liberado.

Las cadenas del acomodo material, de las riquezas obtenidas al precio de la desesperación de otros, la indiferencia hacia los necesitados, la pasividad ante los problemas de nuestros hermanos más pequeños y humildes; nos llevan a construirnos una libertad con fundamentos de arena. ¡Despiértate tú que duermes y libérate de las cadenas del hombre viejo!

¡El ha resucitado por tí; la victoria es nuestra!

ENGLISH SECTION

BISHOP REUS EASTER MESSAGE:

Bishop Reus begins his article by recalling a New York Times article of four years ago which told of the discovery by archeologists of the skeleton of a young man crucified near Jerusalem around the time of Christ. Could this have been the body of Christ? Definitely not, states the bishop. Our Christian faith rests in a tomb both open and empty. He goes on to mention man's preoccupation through-out history with tombs and death, Christ's empty tomb, on the other hand, offers us abundant life. The fact of the resurrection is the heart of our Christian faith. Bishop Reus asserts that our knowledge of the resurrection is based on fact as well as on faith. He refers to Old Testament predictions, six separate New Testament accounts of the resurrection, and the influence this act had on the apostles and later Christians.

On Easter morning during the celebration of the eucharist, one small but very important word recurs throughout the liturgy: the word "all". "All hearts... all men... all times... all places... all good works." For this reason, says Bishop Reus, "we cannot love God part of the time, nor love some men and not others, for the open and empty tomb excludes no one and nothing. It opens our small hiding places where we take refuge for fear of loving and being loved." When Jesus "moved the stone from the tomb that imprisoned him for three days, he broke open all the tombs that enclose racism, intolerance, nationalism, even time and space - and this is eternal life."

WHAT IS THIS ABOUT RESURRECTION

Rev. José Garcia

Father Garcia states that for the apostles Jesus' death was very difficult to interpret. They were Jewish and believed in the basic tenet of their faith: good is rewarded, evil punished. Therefore, confronted with the death of Christ on the cross, the apostles would have to accept the fact of their lord as a common criminal. But their personal experience with him made it impossible to see him in that light. The apostles had to negate either their faith as Jews or their personal knowledge of Jesus, but they could not accept either alternative. This contradiction is resolved when we stop thinking of Christ's death as the end but rather consider the resurrection. The apostles could have understood the resurrection as Christ's return to bodily life, God thus vindicating His death. This interpretation resolves the conflict between the Jewish faith and acquaintance with the man Jesus. But this concept of a bodily return is unacceptable for two reasons: certain biblical situations and our own knowledge of the world and of nature. There is another alternative: to see the resurrection as Christ's having achieved his goal in spite of His death and through His death, that goal being demonstrate that God's justice is based on love. Inasmuch as we today learn what Jesus was trying to teach and practice it in our lives, He continues being the risen Christ.

THE RESURRECTION

Rev. Roberto Torres

Father Torres states from the beginning that he does not intend to analyze the resurrection in depth - whether or not it occurred and how, and if not, why. His position is the orthodox one, neither to the left or to the right of the Holy Scriptures. Negation of the resurrection is nothing new. At the time of Christ the Saducees denied it, and nowadays new Saducees are constantly arising. According to the Holy Scriptures, God created man in His own image. Man in this state of perfection was able to make his own decision about good and evil - good being that which brings us closer to God, evil that which separates us from Him. Man is responsible for his disobedience, for drifting away from God, for death, which is total absence of God. From the moment of man's fall, the Bible tells us of God's constant love and of man's rejection. God then made Himself man, but a man without sin who therefore triumphed over death and brought us eternal life. Father Torres closes with the thought that there are innumerable concepts that we cannot understand; true faith is accepting these as proof of God's love for man. For doesn't God work in mysterious ways?



CREDO

Iglesia Episcopal Puertorriqueña

Apartado C

St. Just, P.R. 00750